DEDICATION OF THREE FIGHTERS BY HOCHWAN'S POPULACE

眾志造成空中堡壘

合川永在天上翱翔

(下)所獻三機在會場上空，表現各種飛行技術。
(*below*) The three dedicated fighters flying over Hochwan with the populace applauding on the ground.

(下)主席施則凡報告籌款、購機及呈獻經過。
(*below*) Chairman of the meeting eacouraging the masses to make further efforts to strengthen China's air forces.

(下)獻呈政府之戰鬪機模型。
(*below*) The models of the three fighters dedicated to the Government.

(下)剪彩命名禮。剪彩者爲施則凡夫人鄧愛蘭女士。
(*below*) Mrs. Sze christenning the three fighters.

(上)蔣委員長代表陳慶雲代表委座致訓詞。
(*above*) Mr. Chen Ching-yung speaking to the masses on behalf of Generalissimo Chiang Kai-shek.

(上)合川縣長袁雪崖代表全縣民衆獻機，由陳慶雲氏代表政府接受。
(*below*) Mr. Chen Ching-yung receiving the planes on behalf of the Generalissimo.

(上)獻機指導長施劍翹女士介紹獻金二萬四千元之陳景清君，全場掌聲雷動。
(*above*) It was a great sensation when Mr. Chen Ching-tsin appeared before the meeting with Miss Sze, a sponsor of the dedication movement. Mr. Chen was the number I subscriber who gave away all 24,000 dollars he had.

(下)參加命名大會之全縣民衆。
(*below*) The mass atteading the Dedication Meeting.

響應合川獻機

馮玉祥

萬架飛機必須還擊此難，
快辦飛機不日本人如空襲炸彈，
報復炸彈天處生同橫哭前身想深海天報辦法還盡力萬
有以以有何打轟復辦架
雪仇恥比比恥何打轟復辦架
大仇恥比比恥何打轟復辦架
想大仇恥雪有以以報快萬
誰想大仇恥雪有以以報快萬
無誰想大仇恥雪有以以報快萬
爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
海深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
天海深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
想天海深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
身想天海深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
前身想天海深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
哭前身想天海深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
橫哭前身想天海深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
同橫哭前身想天海深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
生同橫哭前身想天海深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
空生同橫哭前身想天海深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
如空生同橫哭前身想天海深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
日如空生同橫哭前身想天海深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
本日如空生同橫哭前身想天海深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
人本日如空生同橫哭前身想天海深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
天人本日如空生同橫哭前身想天海深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
處天人本日如空生同橫哭前身想天海深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
少處天人本日如空生同橫哭前身想天海深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
少少處天人本日如空生同橫哭前身想天海深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
肉少少處天人本日如空生同橫哭前身想天海深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
娘肉少少處天人本日如空生同橫哭前身想天海深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
血娘肉少少處天人本日如空生同橫哭前身想天海深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
多血娘肉少少處天人本日如空生同橫哭前身想天海深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
多多血娘肉少少處天人本日如空生同橫哭前身想天海深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
多多多血娘肉少少處天人本日如空生同橫哭前身想天海深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
多多多血娘肉少少處天人本日如空生同橫哭前身想天海深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬
多多多血娘肉少少處天人本日如空生同橫哭前身想天海深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉少少多多到天殺日如空生同橫哭前飛飛兒線家來仇深大仇法還須機機飛飛架辦復轟打何恥比比恥一個論娘肉血爹無誰想大仇恥雪有以以報快萬

要募踴君施募民全——全空強立雪放大機莫快
當捐躍不氏捐衆縣縣省國軍大向恥國家性教快五
人獻檢見劍獻言募獻三都建空東報救都奮別奮月
人機將：翹機府款三百獻強車京大自是鬪人起三
齊給齊　和任鄭五架架機大建炸仇家中爭搶來十
心國爭　則合勞十。。。。。。。！國生了響七
肝家先　凡川力萬　　人存先應日
。。。　。。！　　。。。

The important rôle played by the air force in the modern war can hardly be exaggerated. The dedication of the three fighters to the Government by the populace of Hochwan not only marks their patriotic expression, but also sets a good example for the whole nation to follow their steps in the strenghthening of China's air forces.

——合川各界慶祝獻機命名典禮——

抗戰四年了。空軍的重要，已經盡人皆知，但以一個僅有七十多萬人口的二三等縣，毅然以不折不撓的決心，募集巨款，呈獻飛機，這還是第一次，創造這一個光榮記錄的，就是四川合川縣。

合川民衆獻機命名典禮是在五月三十日舉行的。舉行之日，盛況空前，蔣委員長及四川省主席張羣皆派代表參加。此次捐款中，以陳景清君獨捐二萬四千元爲最多，陳君爲農民，此次係盡其畢生積蓄，全部捐出，這一種可貴的愛國精神，實在不祇是全合川，也是全中國每一個賢子肖孫所應取法的精神。　——中央社攝